



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA
INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
IXCHIGUÁN, DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS
ENERO 2024**

Introducción

La Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia, desempeña un papel crucial en el fortalecimiento y la modernización del sistema judicial guatemalteco. En consonancia con su compromiso de promover la transparencia y la eficiencia en el acceso a la justicia, la Secretaría se adhiere a las normativas y disposiciones establecidas por la legislación nacional.

En este contexto, y de acuerdo con lo establecido al artículo 10 numeral 28, Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008) del Congreso de la República de Guatemala, así como en la Ley de Idiomas Nacionales (Decreto Número 19-2003), la Secretaría Ejecutiva de la ICMSJ, a través del **El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos** presenta el Informe de Pertenencia Sociolingüística correspondiente al mes de enero 2024.

Este informe proporciona una visión integral de la diversidad lingüística y cultural de los usuarios, contribuyendo así a una prestación más equitativa y accesible de los servicios de justicia en el país.

En cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública establecidos se presenta el siguiente informe sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia en ubicado Ixchiguán, San Marcos.

Objetivos

Implementar un registro institucional en el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia ubicado en Ixchiguán, San Marcos para comprender la diversidad lingüística y cultural de los usuarios, conforme a lo establecido en la Ley de Idiomas Nacionales, Decreto número 19-2003. Este registro permitirá adaptar los servicios legales para garantizar un acceso equitativo a la justicia, contribuyendo así a la construcción de un sistema judicial inclusivo y sensible a las necesidades de la población atendida.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

Temporalidad:

El presente informe sociolingüístico corresponde a los servicios brindados durante el mes de enero 2024.

Base Legal y Normativa

- ✚ Constitución Política de la República de Guatemala.
- ✚ Ley de Acceso a la Información Pública, Decreto 57-2008. Congreso de la República de Guatemala. (2008).
- ✚ Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2006. Congreso de la República de Guatemala. (2006).
- ✚ Guía Pertenencia Sociolingüística SECAI. Guatemala (febrero 2021)
- ✚ Manual de los Bufetes Populares de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia -SEICMSJ- (2022)

Este informe se enmarca dentro de la Ley de Acceso a la Información Pública (Decreto 57-2008), la cual establece el derecho de toda persona a solicitar y recibir información pública de manera oportuna y transparente. Además, se encuentra en consonancia con los objetivos y principios de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia, que busca fortalecer el acceso a la justicia y la integración de las instituciones del sector de manera coordinada.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Ixchiguan, San Marcos, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- + Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación, guarda y custodia de menores)
- + Procesos de Ejecución Ramo Familiar
- + Procesos Laborales
- + Conciliaciones Civiles, Familiar y Laboral
- + Proceso de Declaratoria de Interdicción
- + Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

Tablas de Información del mes de enero 2024
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).				GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA. <input type="checkbox"/>	TOTAL. <input type="checkbox"/>	
		FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.				
Centro de Administración de Justicia, Ixchiguan San Marcos	61	30			13	17		LADINO O MESTIZO	español	30	
		13			5	6	2	MAYA	mam	13	
			11		2	6	3	LADINO O MESTIZO	español	11	
			7		1	4	2	MAYA	mam	7	

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Ixchiguan, San Marcos, durante el mes enero 2024.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos, durante el presente mes de **enero de 2024** atendió un total de **61 personas** hombres y mujeres conformadas por los 5 municipios de.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Ixchiguán	05	12	17
Tacaná	06	15	21
San José Ojetenam	04	09	13
Tajumulco	02	04	06
Sibinal	00	04	04

Personas atendidas en el idioma español **41** y **20** en idioma Mam, los mismos son los idiomas predominantes en la región. Idiomas: español y mam.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-	
Centro de Administración de Justicia, Ixchiguán, San Marcos.	Achi Akateko Awakateko Chalchiteco Ch'orti' Chuj Itza' Ixil Jakalteco / Popti' Kaqhikel K'iche' Mam Mopan Poqomam Poqomchi Q'anjob'al Q'eqchi' Sakapulteco Sipakapense Tektiteco Tzutujil Uspanteco Garífuna Xinka Español Multilingüe
Administrador	
Asistente	
Intérprete	
Servicios Generales I	
Servicios Generales II	

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos durante el mes enero 2024.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

4. Identificación Institucional:

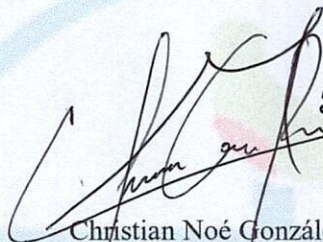
- Actualmente se cuenta con banners sobre los servicios que brinda el CAJ en el idioma español y Mam;
- Se cuenta con Rótulos para la identificación del Bufete Popular y otras oficinas en idioma Mam y español
- Se promueven los servicios del Bufete Popular en el idioma materno, en los espacios adecuados, (área de asesoría, área de intérprete, área de espera cerca de secretaría.); y
- Una vez al mes los pasantes imparten charlas a las patrocinadas del Bufete Popular en el idioma español y Mam.






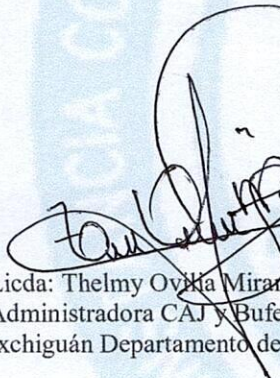
**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.



Christian Noé González Rodríguez.

Asistente Administrativo.
CAJ/Municipio de Ixchiguán del
Departamento de San Marcos.



Licda: Thelmy Oviña Miranda de Ralda
Administradora CAJ y Bufete Popular. Municipio de
Ixchiguán Departamento de San Marcos.